



CULTURA

Mujer: poetisa y escritora, cuando el oficio puede considerarse un delito

■ La mujer que quiere decir algo, que se revuelta, que quiere contar algo y plantear historias, debe sortear una serie de obstáculos.

Barbara pondrá alegre a su andar, caminando y el pensar se van entrelazando historias que adueñan memoriales, cuando una mujer escribe dedicarán entre lo cotidiano y mágico, dándole como una sombra entre la impuesta y permitida por una sociedad de hombres, las demás pan, hambre y dormida, por éstas.

En este rompecabezas es cubrir rincones de la intimidad y asumir roles casi combinatorios. ¿Cómo permite escribir, como poeta o escritora, cuando se conjugan lucidez de madre, esposa, hija de casa, mujer, sofisticación, ermitaño, entre otros, quiénes se encargan a la transmigración.

Dejando sobre bien

que conoce, cada lector ha sido una loca, cada lector a veces un débil, cada libro una soñadora malcriada por la conciencia "del autor que dice lo que debió inventar en su imaginación". Por eso, cuando la Universidad San Agustín de Arequipa, Perú, le propone publicar es un gran paso al alcanzar la literatura y Faria señala que "es una tremenda sorpresa que una universidad peruana te publique porque hasta hace poco no publicaba y que una institución salvadoreña te invite a hacerlo con un patrocinio tan grande y valioso además tu trabajo".

ERNA

Nace en La Serena, pero lleva radicada muchos años en Arequipa pasaporte boricua, donde siempre ha escrito.

Sin embargo, se define de "indisciplinada" a la extremo luego que sus hijos nacieron.

Alguna experiencia en Francia hace aparecer durante unos 10 años libro lo que hasta ahora durante toda su vida lo entregó a otras personas, en esa oportunidad sus padres de captivo en Francia recibió sus textos y seis meses más tarde recibió el anuncio que su libro era ganador de un premio a la literatura.

Dos años foma su primera publicación, fue una edición español-francesa.

PECADOR DE MUJER I y II

Inció que para quienes vivían en el extremo norte es más fácil acceder a la cultura peruana porque en Chile puede dirigirse a una gran librería. En ese sentido ha cogido un mayor contacto con escritoras peruanas y movimientos literarios en una generación instintiva, "hecho con aristas de otras disciplinas", según Relato.

Luego trabajo con los alumnos de la Universidad San Agustín de Arequipa, los que posteriormente colaboran en la ilustración de los libros, dando como resultado 40 dibujos. Relato que ha sido un trabajo de integración de diferentes. Es difícil comprender qué situaciones como ésta se producen en un país que muchas veces se considera como exagerado, pero existe un intento que pretende que el arte sea capaz de traspasar fronteras volviéndolo universal y universal.

PRODUCCIÓN CREATIVA

1. ¿Cuáles son las temáticas que abordan sus libros? "La mujer que quiere decir algo, que se revuelve, que quiere contar algo, planear historias. Yo creo que estoy en la época en que se asumen realidades del exterior, no tanto de sucesos, porque yo quiero ser como

yo, mujer, mujer de voces de muchas mujeres, de responder mi mundo un poco y me dan cuenta que todos nos sentimos identificados. 2. ¿Cómo se plasma el conflicto en la creación literaria? "Es necesario conservar el tecnicismo, para mí necesito que sea una creación de pluma y no de máquina, es un trabajo consciente a fin de sobrepasar el límite. 3. De qué forma se ilumina, hay autorreverencia? "Muchas autorreverencias y también va desafiando el desafío que se el mismo porque se la universidad mucho el idioma, es decir, como que se han perdido los niveles de la sensibilidad del idioma y una palabra se utilizó para otros significados, cuando existen otras palabras que van de forma inverosímil. 4. ¿Cuál es motivo de inspiración? Todo de aquello que curiosamente trae a mi memoria y me profundiza en los versos y así comienza el trabajo. En Poemas de América y yo trabajé mucho la idea de la mujer-erogena, en mi observar vez absortamente otras literaturas y así buscando lo fuerte de ganar un cambio porque hay tanto que decir y contar. 5. ¿Cómo publica? "Es necesario 'aprender', superarse todas las dificultades y sacrificio a los hijos. Pero ocurren las mujeres como estás y cuando una mujer publica tiene que tener recursos, como los tiene, ha de pedir dinero y permiso para publicar.

yo, ha recibido importantes premios en el extranjero, se valora su trabajo en Chile? Cuando una mujer es invisible es perdonada, me sorprende el machismo existente, ha sido difícil publicar en mi país, pero he tenido la suerte de publicar en varios países, entre ellos, Holanda y Francia.



PRONTUARIO LITERARIO

- 1999 Caja de Cristal
- 2000 Consecuencias de mujer
- 2001 Yo Mujer... Tentaciones y Sorpresas
- 2002 Tres Esperando la lluvia
- 2004 Pecado de Mujer I y II
- 1968 e la fecha publicó cinco de sus primeras revistas literarias de Latinoamérica, Canadá, Francia y Holanda

Mujer: poetisa y escritores, cuando el oficio puede considerarse un delito (entrevistas) [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Aros Pensa, Erna, 1953-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Mujer: poetisa y escritores, cuando el oficio puede considerarse un delito (entrevistas) [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)